蘇肇祥 **DOGWOOD REALTY LTD.**
多活實業公司
住宅：879·1845
公司：876·8841（24小時）
PETER SO 直接中文傳呼 667–3926 留電即覆
代理買賣地產物業 免費估價

▲樓上叁房樓下兩房，廚房浴室齊，地大四十七乘一百零八尺，近緬夾六十街，開價十一萬叁

▲樓上兩房，樓下兩房，廚浴齊，地大六十六乘一百五十五尺，位本拿比珍珠街夾京士威，開價九萬八。

▲維多利亞夾四十五街，樓上兩房，土庫房廚浴完成，地卅五乘一百廿二尺，價九萬四餘。

▲兩房堅固靚屋，近京士威夾僑落理，開價七萬餘。

▲地點好，域多利夾卅五街，樓上兩房，土庫兩房廁浴，裝修如新，冧價八萬九，請快，勿失良機。

Goddard & Smith Realty Ltd.
1023 W. Broadway Vancouver, B.C.
Hugh Fong 馮耀
公司：736-8831 住家：324-3909

▲商業物業，京士威夾菲沙。價十八萬九千，每年入一萬六千。

▲商業物業，緬夾21街，十五萬九千。年入一萬。

▲三年新，四組，7624&7626 ELWELL街，廿九萬五千。年入二萬四千五百。

▲十三年新，廿九組栢文，雲東區，年入約九萬五千，保養好，開價一百零五萬。有六十萬十二厘半按揭

▲十年新四十組栢文，北本拿比，年入十一萬八千，無空缺。價一百四十五萬。有卅萬九厘半按揭至八七年。

▲西百老滙BINO餐館，每年生意八十萬，一百卅位，長批十五年，開價四十五萬。

百萬能實業公司 **阮光成**
FLORIO YUEN
CANADA PERMANENT TRUST
公司 682-6611 住家 321-9831

▲市區購物中心，七十七萬。
▲兩年新購物商場，百五萬餘。
▲一年新購物商場，百六萬餘。
▲全新市中心購物商場，百七萬餘。
▲醫生樓及商舖，八十萬餘。
▲埠邊購物中心，六十餘萬。
▲新型埠邊商場，百六萬餘。
▲西區四十四組栢文，百七十五萬。
▲二百餘座位自助餐館，十七萬餘。
▲列治民十畝地連新型屋泳池向河，卅五萬。

百萬能實業公司
CANADA PERMANENT TRUST CO.
6740 – 3RD. RICHMOND B.C.
公司：273–3161
住家：274–2274
BEATRICE TSANG 曾秀馨（亞B）B.A.
地產買賣免費估價

▲雲東區近REKFREW，全翻新屋•地卅三乘一百廿二尺樓上三房，另土庫三房•有雙車房，有山景，要價十三萬三千九•近巴士站，請來電查詢

▲列治文區，三房大屋，地六十六乘一百○一尺，有雙車房，有新地台，近學校，交通，商場，要價十萬五千•

▲列治文區，近史提芬區，六十六乘一百廿五尺地•全翻新屋另有加建部份，二千餘呎，有車房，近堤岸，請來電查詢•

▲生意良機，列治文區旺餐館出讓，請來電查詢•

賴錦泉 **KAM LAI**
公司：437–9431
住宅：321–1786
免費估價，
住宅房屋，商業樓宇

▲西區 SHAUGNESSY 新款屋新地毯，四睡房，三浴室地特大（76X132），學校，交通，購物方便，只賣廿九萬九千元。

▲唐人街著名西餐館，百多座位，有酒牌，租金平，有長批，一流裝修，中西設備齊全，生意穩定，開價只十八萬九千元。

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
公司電話：876-8841
涂念官 DAVID TO 325–9506
蘇迢毓 CLIFF TO 421–3430

▲FRASERVIEW三睡房靚屋，土庫完成，地四十乘一百四十七尺，環境幽靜，交通便，九萬六千五•

▲東十二街三層五睡房，全新裝修土庫完成，標準地，九萬四•

▲卅六街近乃路，靚屋二房，土庫，八萬餘•

▲雲東靚區新屋兩椿，歡迎換屋十六萬餘•

▲雲東小型柏文四組兩房，入息好，有低息按揭十四萬餘•

▲雲東區牛津街十四組柏文，五十餘萬•

▲雲西區二十單位高收入柏文，開價八十九萬•

▲柏架街近PNE二房靚屋，九萬餘•

涂念宗
MIGUEL TURCO, M.A.
公司：736-3831 住家：327-7004

▲乃街夾41街潔淨屋兩房加土庫兩房，43X118地五萬餘銀期可接充

▲新型印度超級市場全年生意額百餘萬連一年新四組栢文實業一百萬另點貨

▲東區全新裝修兩房一廳土庫完成近學校巴士公園，馬上入伙九萬五•

▲東西區及唐人街雜貨舖多間急賣，價錢不一，歡迎來電查詢。

▲緬街三層大[illegible]硬木地板，全新消防設備，總面積一萬[illegible]，卅九萬五•

已出售

▲西區24小時小型超級市場，設備新，租期長，生意旺，急售九萬九•

GARY YEE
余春池
736–3831 (24 HOURS)
住家電話：327–3226
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

▲高背林二年新，現代式復層式樓宇，有天窗，四十五乘一百一十八尺，高尚住宅區，屋主急賣，大減價，試還拾壹萬五•

▲本拿比四十五組栢文，近SEARS及京士威大街，無空缺保養一流年入廿萬，價一百五十九萬首期五十萬可成交。

▲二埠市中心商業樓，目前為工廠將會發展為商業區，距德忌利士學院兩街位，地六十六乘一百卅二尺，現有業主答應租同兩年，可收租百分之十，減價廿一萬五

▲西區8707HUDSON街六年新，壹睡房大栢文，已空，業主急賣開價六萬八千五

誠徵買家及賣家，免費估價務求達到雙方滿意為原則。

Good Rich Realty Corp
4395 FRASER ST. VAN.
公司：873-4811
住家：879-3765
ALFRED (ALFIE) MARR **馬耀僔**

▲金比街夾廿二街，兩睡房及一書房，有餐廳，土庫完成，五九一W廿二街，星期日一至四時開放。

▲二埠果仔濕，經營生果瓜菜，花好生意，每日生意約四百七十五元，租平，批長，三年實三年浮。業主退休，出讓。

▲快餐館，位於西區，經營漢堡包，炸魚，柳，雪糕，上午七時至晚七時，每日生意約五百元開價六萬元，有價講。

▲五十七街夾乃街，兩睡房，1452東五十七街。七萬九

▲中西餐館，有酒牌，可供銀期小資本，CAMPBELL RIVER近乃磨埠。

A.E. LEPAGE
Real Estate Services Ltd ● Realtor
DWIGHT CHAN, B.Sc.
陳榮炘 437-5571
2768 Kingsway.
Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲市中心區SEYMOUR街物業50x122單邊地石屎建築，投資或自用，業主廉讓八十五萬。

▲PORT MOODY市中心商業寫字樓，四年新，租金好，開價六十餘萬。

餐館連物業出讓：

▲乃磨埠唐餐館，一百五十位，間格好，面積大，裝修堂皇，設備完善有酒牌，獨立生意，開價五十六萬

▲LADYSMITH近乃磨埠一百四十位餐館，有酒牌，樓上寫字樓有入息，業主退休廉讓，開價廿九萬九。

▲CLEARWATER西餐館，可兼營中餐，兩層餐館，有酒牌，建築裝修好，交通必經，物業連住家屋，業主離埠廉讓，卅九萬五。

陳憲明
STEPHEN CHEN; B.S.
住家電話
325–6075
林倘忠
ALECK LAM
住家電話
327–5533
公司：
876·8841
DOGWOOD REALTY LTD.

新盤

▲九六二一廿六街二房一廳，地卅五乘一百四十四尺，開價八萬九千•

▲香檳區，二年新，三睡房開價十三萬五千，星期日二至四點開放。

▲緬街夾廿八街，二睡房，土庫新完成，取價八萬九千。

▲雲東區近京士威二房一廳，土庫可出租，開價九萬六千，

▲本拿比，生財果鋪長批，有住宅•

253-0806
ANDY IP **葉漢**
馬不停蹄 爲你服務

▲雲東近緬，兩房向南，九萬餘。

▲雲東三房過千呎，有土庫，近域多利，八萬九。

▲雲東約千五呎新屋近雷孖梳，上下完成五睡房，十六萬九。

▲八大睡房三年新，北面風景，五廁，四千多呎，近京士威。

▲本拿比複式新屋，約廿萬，樓下完成。

▲本拿比三年新，四睡房，主人房有壁爐，約廿二萬。

還有新屋多間，更可選擇不同屋內圖。請電話接洽。

UNITED REALTY LTD. 3879 OAK ST. VAN. V6H 2M6 PHONE: 736-3831

Karen Bong B.Sc.
BLOCK BROS. 王太
公司電話：922–3911
住家電話：922–1957

西溫哥華半山區 BRITISH PROPERTIES
▲ 791EYREMOUNT DRIVE，花園洋房有游水池，網球場，南望大海與溫哥華市，開價$585000·
▲ BRITISH PROPERTIES 大地皮120X242，三房一廳，只售$219000
▲ CHARTWELL DRIVE，一年新豪華大屋，風景優美，有游水池等，歡迎來電查詢
▲西溫哥華，大地皮130X187，~~三房一廳~~購物交通方便，只售$249000·
▲ 522 BALLANTREE PLACE，風景優美，四房一廳，開價$242000·
▲本人精通國語，粵語，英語，客語，馬來語，為華僑服務，懇賜惠顧·

BLOCK BROS.
王震偉 DAVID WONG
667-4866 直接傳呼
BUS. 321-6881
RES. 261-6054（24小時）
5842 CAMBIE ST. VANCOUVER B.C.
代理買賣地產物業，免費估價

▲3212威廉街，二年新，三睡房，主人房有浴室，土庫部份完成，地33X110•交通便，價十五萬五，請還價•

▲547東27.街卅年屋，正層兩睡房，土庫完成有廚房浴室，地41X143急賣，快還價•

列治文靚區十四組新城市屋，材料上乘，環境優美，交通方便，連六件電器機，還可領取聯邦政府三千補助金•

雲東區五年新，上下層孖屋，每層三大睡房，主人房有兩件頭廁所，交通方便，每月收租千餘元，地卅三乘一百廿二尺，價十六萬九千九•

Block Bros.
李偉謙 Charles Lee
Bus. 321-6881 Res. 430-5530
Pages 687-7711 #1880
5842 Cambie St. Vancouver B.C.
代理買賣地產物業。免費估價

任你俾！

急讓雲東栢文區廿五年新三層公寓式 TRIPLEX 每層三睡房，地大，交通便，可改建栢文，自住一層，收租兩層，抵過買屋！另有新屋多間，全部土庫完成由十三萬九起，請快來還價！

DOGWOOD RLTY
多活實業公司
FRANK LEE
李經緯 住家：879-3296
公司：876-8841

免費估價，拿手換屋

十二月新盤

▲四十四尺街角地，卅壹近乃路上下叁房兩廳兩廁，抵買。

▲卅七近域多利街，標準地卅餘年屋，上叁房，土庫完成，拾萬左右。

▲PNE區，交通便，上下四房兩廁，八萬左右。

▲新屋！千二百多尺，拾二萬餘

栢文樓

▲西區廿四組，收入拾壹萬，地壹百乘壹百壹拾六尺，九十萬左右。

生意移民

▲唐人雜貨投資代理，包燒臘，大賺，可助移民。

Ning Realty Associates Inc.
任氏實業集團
地產買賣 物業估價
任立三 ALEX NING R.I. (BC) FRI
公司：876-7714 住家：464-5209

貨倉地旺

溫哥華全新貨倉租賃，面積七千三百平方尺，交通方便近華埠及市中心，取價從廉。詳情請電查詢

金城實業及燕梳公司
UPTOWN REALTY LTD.
公司：434-3177
住家：872-4966
黃振樺

▲近緬街及東廿五街4335 John ST合法上下層孖屋，每層有客廳，廚房，睡房及浴室，熱水暖氣，士德古外牆，急售六萬九千元。

▲近京士威3390 Cherry ST，士德古三睡房，廿三年新，全梗木地台高奐土庫可間聯房，地大四十一乘一百零二，價十萬〇九千元，交通方便購物易近小學。

▲南盤汝備廿五組亞柏文，年入息約一萬元，開價九十五萬。詳情請電洽。

鄭揚騰
WINSOR JANGZE
Century 21
TRADEWIND REALTY LTD.
2710 Commercial Drive
Vancouver, British Columbia V5N 5P4
公司：872·0321
住家：324·3337
代理買賣地產物業·免費估價

▲東區ELGIN街夾廿七街，卅五年屋，新屋頂，新門面。叁睡房及有土庫，八萬餘。
▲佐治東街近BOUNDARY 卅九年屋，新裝修，有叁房及土庫，八萬餘。
▲花果舖急讓，西區旺街，濶大乾淨，入息好，四萬餘。
▲華埠金鋪，新裝修唐山雜貨舖，地旺，入息高前途無限，拾五萬另點貨。
▲豪華新西班牙式 66X94 尺，雙車房，清靜雅潔三睡房，土庫完成，十四萬餘。

CENTENNIAL REALTY (1978) LTD
滿堂紅實業有限建築裝修公司
2547 KINGSWAY VAN. B.C. V5R 6H3
公司電話：438-1455
STELLA LEE 李兆梅
住家電話：525-6983

▲東區域多利街菓鋪連實業有叁睡房，日營叁百，合小家庭經營，拾二萬。

▲蘇里176街，新地拾二畝，壹廳叁房屋，大倉庫，叁間玻璃屋，卅二萬五。

▲蘇里FRASER HWY種花玻璃屋，佔地約二畝，租或賣均可，前途無量。

▲烈治文耕地四畝，有大孖屋及菓業，入息好，前途無量，開價卅六萬，請試還價。

▲蘇里96街壹年新果鋪連實業日營千餘元，有壹鋪位收租，樓上壹廳叁房住宅，七拾九萬餘。